

The Daily Gazettteer.

TUESDAY, MAY 31. 1743.



S I have lately, in a Dearth of News, sometimes undertaken to give the Reader literary Advice, so I think I cannot oblige him more, than by taking Notice of the Verses of an English Poet into Latin, in the Heart of Germany, and this too, in the midst of so many Disasters as at present

abreast that Country. I dare say I need not add, that this Poet is Mr. Pope; and as for the Performance, it is celebrated *Essay on Man*. The Latin Title of the Translation runs thus. *Alexandri Pope, Equit. Angli. & Poet. Incomparabilis, Commentatio de Homine Poetica, ex Anglo idiomate in Latinum translat. & Quamhero expressa, noscique subiunctis illustrata per Jo. Joachimum Gottlob Am-Ende, bonarum Artium Magistrum, ac Diaconum Graeffenhayensem. Vitembergae, sumptibus Jo. Joachimi Ateleidii. 1743.*

The Translator has made a little Mistake as to Mr. Pope's Title, for instead of Esquire he has made him knight; but that is a very trivial Slip, especially considering his vehement Expressions of Zeal and Admiration in his Preface and Notes. To say the Truth, there never was a Man so strongly prejudiced in favour of another Man's Merit, as this Mr. Am-Ende is in favour of Mr. Pope: His Veneration rises almost to Idolatry; and to hear the Praises he bestows on the Wisdom and Excellence of his Philosophy, one would imagine he thought him inspired. He is extremely angry with the Professor Croufaz, for having written against Mr. Pope's System; tho' it must be confess'd there was little Reason for that Anger, since Croufaz has not so properly attack'd the System of Mr. Pope, as a System of his own framing, which he mistook for Mr. Pope's. The famous Mr. Voltaire, a much better Judge of Mr. Pope's Poetry and Philosophy, than either the German Translator, or the Swiss Critic, has touch'd this Subject in a masterly Way. His Irony on these Censures is the noblest Justification.

*Pope est un Scelerat, de qui la Plume impie
Die vanter de Dieu la clemence infinie:
Qui pretend follement, O ! le mauvais Chretien
Que Dieu nous aime tous, & qu'ici tout est bien.*

*Pope is a Villain, who with impious Pen
Asserts God's boundless Clemency to Men:
And simply says, like an unchristian Wight!
Since God loves all, all therefore must be right.*

It is a great Pity that the Warmth and Elegance of the Translator, and his Fondness for this incomparable Poem, did not enable him to make a better Version. But to keep him in Countenance, at the same time that I produce a Specimen of his Translation, I will add another from that of the Abbe du Resnel, in order to shew how very difficult it is to transfuse exalted Sentiments out of one Language into another. Of this there can scarce be produced a stronger Instance than that we have before us. The Latin Translator, with all the Advantage which Examiner Verse gives him over English Prose, employs Fifteen Lines in rendering the Sense of thirteen of Mr. Pope's; and the Frenchman has made a Shift to do the same Thing in Twenty-six; the last Three of which very indifferently express the Meaning of a single Line in the Original.

The Beginning of the Fourth Letter of the Essay on Man.

*O HAPPINESS! our Being's End and Aim!
Good, Pleasure, Ease, Content! whate'er thy Name:
That Something still which prompts th' eternal Sigh,
For which we bear to live, and dare to die;
Which still so near us, yet beyond us lies,
Overlook'd, seen double, by the Fool, and Wise.
Plant of Celestial Seed! if dropt below,
Say, in what mortal Soil thou deign'st to grow?
Fair-opening to some Court's propitious Shine,
Or deep with Diamonds in the flaming Mine,
Twin'd with the Wreaths Parnassian Laurels yield,
Or reap'd in Iron Harvests of the Field?
Where grows—where grows it not? —If vain our
Toil,
We ought to blame the Culture, not the Soil.*

*O nostræ princeps naturæ atque unice finis,
Summa falso, summumque bonum, fortuna, voluptas,
Et quoqu; velis tandem tibi nomine dici!
Quod, quidquid fueris, gemitus in pectore nostro
Eternos generas; mortis quod fata pavere,*

*Quod vitam tolerare facis; quod quereris, quod
Ancipi studio, sanis studisque, doloso
Oblatim vultus ecclesis semine nata;
In nostras liquidem delapsa es desuper oras,
Die, quibus in terris digneris crescere, planta!
Numne tuum blandus radius florem explicit sulc?
Aut pretiosa tuam, cum geminis viscera teræ
Occultant faciem? lauris & frondibus, arte
Intertexta lates, Parnassi? aut false secaris
In Campo Martis? mihi die, ubi crescis? ubi non?*

*O Bonheur, le mobile & la fin de tout Être!
Sous quel nom aux Humains te ferai-je connaître?
Tranquillité, douceur, plaisir, contentement,
Charmant je ne sais quoi, qu'un secret Sentiment,
Qu'un soupir éternel incessamment appelle!
Toi dont l'espoir flâneur dans leur cours mortelle,
Endurcit les Mortelles contre les coups du Sort:
Qui leur fait sans plaisir envisager la mort!
Objet fixe & changeant, dont les fous & les sages
Se tournent tour à tour de confuses Images;
Qui toujours près de nous, trompes notre désir,
Et suis dans le moment où l'on croit te saisir!
Plante, qui dans les Cieux as pris ton Origine
Si portes ici bas par une main divine,
Tu juges des mortels dignes d'être éléver,
Dir-nous en qu'il climat ils peuvent te trouver.
Est-ce aux raisons trompeuses d'une Cour opulente
Qu'on voit s'épanouir la beauté ravissante?
Sors tu des lieux profonds qui dérobent aux yeux
De l'or, du diamant, les trésors précieux?
Peut-on, dans les transports d'une Scavante ivresse,
Te trouver sur les bords qu'arrose le Parnasse?
Où doit-on te chercher à l'ombre des lauriers,
Qui le Génie promet aux travaux des Guerriers?
Quels sont les champs heureux où tu te plais à naître?
Quels sont les tristes lieux où tu crains de paroître?*

I R E L A N D.

Dublin, May 22. A few Days since one Mary Harman, about 20 Years of Age, was seized with a Fit of the Falling SICKNESSES, as she was washing some Clothes at a Brook, and was drowned, tho' the Water was not six Inches deep.

By the Arrival of the St. Catharine of Lisbon, Captain Da Silva, who was boarded on the 17th Inst. by a Spanish Privateer from Bilbao, we have Advice, that the said Privateer had, on the 12th Instant, taken and sent away the Jenny. Capt. Samuel Staples, bound to Cowes from South Carolina, laden with Rice. — Colleton, Esq; Madam Labough, and her Daughter, were Passengers in the Jenny, and made Prisoners.

Last Tuesday died the Lady Acheson, Mother of Sir Arthur Acheson, Bart. a Lady of exceeding good Character.

Yesterday died Miss Cross, only Daughter of the Rev. Dean Cross, a young Lady of 16 Years old, and of a very engaging Behaviour.

C O U N T R Y N E W S.

Bristol, May 28. Our Merchants have the melancholy News of Seven Sail of Merchants Ships, bound from North-America to the Leeward Islands, being taken by the Spaniards, and carried into Guardeloupe (a French Island); all which Prizes were fitting out there for Privateers, and were to be manned with Frenchmen, furnished with Spanish Commissions.

There is also Advice, That two Brigs, one Snow, and a small Vessel, are likewise taken, whose Names are as yet also unknown.

Advice is also come from Capt. Gwyn, of the Prince of Augusta of this Port, arriv'd at Barbados, that in his Voyage he met with two Spanish Petty-augers, who boarded him; but having sufficient Strength of Hands as well as Guns he clear'd himself of them, having kill'd seven of their Men and one Black, without the Loss of a Man on his Side.

Tuesday last at a Court-Martial held at the Guildhall, two private Centinels of Lieutenant-General Barrell's Regiment, quarter'd in this City, were sentence'd to be shot for Desertion.

Woods, who was to have been executed on Friday the 13th Instant, but obtain'd a Reprieve for three Weeks, is now order'd for Execution on Monday Sev'n-night next.

Tuesday a Woman was found dead on the Gibb, cover'd with Deals; suppos'd to be kill'd by the falling of a Pile thereof.

H O M E P O R T S.

Dublin, May 24. Arrived the Cupid, Demonte, and the St. Peter, Pilett, from Bourdeaux; the St. Catherine, Antonio da Silva, from Lisbon; the Richard, Tomkin,

from Rotterdam; the Surprise, Campbell, from Liverpool for Africa. Sailed the Two Friends, Sorillon, for Rochelle; the Agatha, Margaret, Christenson, for Drunton.

Lym Regis, May 26. Sailed the Richard and Francis, Limby, the William and Isaac, Wilton, and the John and Jane, Stratton, all for Rotterdam with Corn. Arrived the Portsmouth Trader, Black, from Lisbon. Weymouth, May 26. Arrived the Adam and Sarah, Director, the Warrington, Shorten, and the John and William, Dennis, all from Rotterdam. Sailed the Two Brothers, Faircloth, and the Mary and Alice, Bird, both for Rotterdam.

Torment, May 26. Arrived the Lyon, Cooper, from Norway; the Content, Stephens, the Richard and Anna, Hurit, the Ann and Esther, Wilcock, the Susanna, Meadows, the John, Hay, the John and James, Shreve, the Industry, Toliver, the Betty, French, the Hope, Whilly, the John and Mary, Barns, the Thomas, Hornsby, the William and Mary, Hickles, the Thomas and Elizabeth, Bateman, the George and Elizabeth, Altman, the Carolina, Clerk, and the Dolphin, Wilson, all from Rotterdam; and the Union, Cousins, from Oporto. Sailed the John and Ann, Burton, and the Succes, Thirkettle, both for Rotterdam.

Capt. Cousins brings Advice, that a Vessel laden with Wine at Oporto, and bound for this Port, founder'd at Sea, and the Captain and Men were saved by one of the Packer-boats, in Capt. Cousins's Sight.

Bristol, May 28. On the 26th arriv'd here the Biddy, Crudly, from St. Kitts, who came out the 4th of April; and Yesterday arriv'd the Young Green, Young, and the Eleanor, Butler, from Oporto, in 9 Days; and this Day arriv'd the Diligent, Noel, from Cork, by whom we have Letters from St. Kitts of the 10th of April, advising, 'That all our Ships quitted La Guerra, and are at Corrasos, without doing much Damage to the Enemy, but very great Damage to our Ships, besides the Loss of many Men.'

Plymouth, May 27. Since my last arrived the Joseph and Anne, Velester, from Lisbon.

Weymouth, May 28. Wind W. S. W. Came in the Elizabeth, Francis, from London for Falmouth; came to an Anchore in Portland Road the Susanna, Edwards, from Southampton for Bristol. Sailed from hence the Sarah, Mansell, and the Ann, Bishop, both from London.

Pool, May 28. a fresh Gale at S. W. Came in the Charles, Dutchy, from Lisbon; and the Thomas and Elizabeth, Henning, from London. Sailed the Providence, Wills, the Mary, Badcock, and the Elizabeth, Thackstone, all for London.

Cowes, May 28. Wind West. On the 26th came in the Union, Caffell, from South Carolina, for Orders. On the 27th sailed the Susanna, Linthorn, for Leithorn.

Dover, May 29. Last Night we received Advice from Ostend, that the Austrians had made themselves Masters of Braunau the First of June, N. S. Sword in Hand.' Yesterday after Post arrived the Betty, Kemish, from St. Kitts; and the Amsterdam, Maxwell, from St. Eustatia for Holland. Wind S. W. and blows hard.

Dart, May 29. Wind S. W. Came down the Milner, Legrose, for Maryland; and remains with his Majesty's Ship Augusta, the Tender, with the Swedish Ship from East-India, and the Outward-bound as per last.

Gravesend, May 29. Pass'd by the George, Leonard, from Oporto; the Betty, Kemish, the Hannabella, Wakefield, and the Aurora, Davis, all from the Leeward-Islands; the Neptune, Brooks, from Genoa; the Nancy, Tracy, from Santa Cruz; the Providence, Stewart, from Ostend; the Judith, Bradshaw, the Matilda, Blackwell, and the Parley, Gibson, all from Lisbon; the Don Carlos, Moxam, and the Catherine and Susannah, Lawrence, both from Oporto; the White Pidgeon, Carrier, from Bremen; the Queen of Hungary, Russell, from Rotterdam; the Dove, Ford, and the Carolina Packet, Somerset, both from Carolina; and the London Packet, Cartridge, from Montserrat.

Arrived At Oporto, the Swift, Belgrave, the Penelope, Digges, and the Betty Snow, —, from South Carolina.

L O N D O N.

The Calmar, a Swedish Ship from China, is arrived in the Downs; by whom there is Advice, That Commodore Anson in the Centurion, arrived in China on the 18th of November, with two Prizes; and that the Gloucester was burnt in the Passage.

Yesterday being Eel-sing Day before Trinity Term, the several Courts were open'd in Westminster Hall; viz. the Court of King's Bench, by Mr. Justice Wright; the Court

the Court of Exchequer, by the Lord Chief Baron Parker.

Last Night the Corpse of Sir Charles Wager, was (after Lying in State in the Jerusalem Chamber) interr'd on the North Side of Westminster Abbey. The Ceremony was performed by the Bishop of Rochester.

High Water this Day	Morning	Evening
at London-Bridge	5 4 36	5 4 54

Bank Stock, 148. India, 195 1-half. South Sea, 115 Old Annuity, 115. New ditto, 115 1-half. Three per Cent. Annuities, 104. Ditto 1743, 103 3-shillings to 1-half. Seven per Cent. Loan, 119. Five per Cent. ditto, 78 to 77 1-half. Royal Assurance, 81 3-4ths. London Assurance, 11 5-shillings. India Bonds, 4 l. 17 s. to 14 s. Prem. Bank Circulation, 5 l. 5 s. Prem. Salt Tolls, 102 1-4th. Three 1-half per Cent. Exchequer Orders, 105. Three per Cent. ditto, 98 3-4ths. Million Bank, 117. Equivalent, 111. Lottery Tickets, 4 l. 10 s. 6 d.

Admiralty-Office, May 23, 1743.

THE Lords Commissioners of the Admiralty are pleased to direct, That all such disabled or worn our Seamen, that have been minuted to be received into the Royal Hospital at Greenwich, do make their Appearance at this Office, on Wednesday the First of Next Month, at Ten o'Clock in the Morning.

Thomas Corbett.

May 20, 1743.

THE Principal Officers of his Majesty's Ordnance, do hereby give Notice, That on Tuesday the 7th of June next, they will sell by Auction, to the best Bidder, at the Office of Ordnance in the Tower of London, Several Parcels of Tarr'd and White Rope, Swords, Hangers, Sword Belts, Spades, Shovels, Parchments and Paper Cartridges, Blocks, Powder Horns, Lamborns, Horse Harness, Bayonets, Musket Barrels, Hand Bills, Armourers, Carpenters, Wheelwrights, and Smiths Tools, with other Old and Unserviceable Stores which may be viewed till the Time of Sale at the said Office, where Printed Lists of the Lots will be deliver'd to such as call for them.

East-India House, May 27, 1743.

THE Court of Directors of the United Company of Merchants of England trading to the East-Indies, Do hereby give Notice, That a Quarterly General Court of the said Company will be held at their House in Leadenhall-street, on Wednesday the 2d of June next, Upon Special Affairs.

That their Transfer Books will be shut up on Thursday the 23d of said June, at Two o'Clock; and open'd again the 21st of July next.

And that the Dividend Warrants due at Midsummer next, will be ready to be delivered out on Friday the 29th of the said July.

To be LETT,
Together or Separately,

THE SWAN BREWHOUSE, near St. George's Church in South-wark, with the Dwelling-House, Stables, and other Buildings thereunto belonging. Enginee of Mr. William Matthews, at the Entrance of the said Brewhouse, to see the Premises, and at the Trinity-House near Tower-street (on any Wednesday or Saturday Morning, from Ten to Twelve) to treat with the Corporation.

This Day is Publish'd,
(Price Sixpence.)

THE PROCEEDINGS on the KING's COMMISSIONS of the Peace, Oyer and Terminer, for the City of London and County of Middlesex, on the 19th and 20th instant, before the Right Hon. the Lord Mayor, Mr. Justice Burnet, Mr. Recorder, &c.

Containing the TRIALS at large of Gabriel Beaugrand and Lewis Brunet, for the Murder of Lewis Legier, Commodore Anson's Cook.

William Brown, condemned for Picking the Pocket of Robert Tracy, Esq; coming out of Covent-Garden Playhouse.

James Knight, convicted of Picking Mr. Donald's Pocket on Snowhill.

Rachael Prick, convicted of Picking Mr. Pidgeon's Pocket of a Watch.

Jane Pearce, for robbing her Master and Mistress of most of their Wearing Apparel, Linen, and a considerable Quantity of Household Goods.

Andrew Thomas Davenport, for Robbing his Master of a great Quantity of Mercury Goods.

Mary White, convicted of Stripping a young Child, afterwards dropp'd into a Vault, whereby her Life was in great Danger.

Mary C. Mackridge, convicted of feloniously Breaking into the House of Mrs. Wild.

John Jeffries, convicted of Breaking open a Compting-Mouth, and robbing Mr. Gillings of several Things of Value. With many other Curious Trials.

Printed for M. Cooper, in Pater-Noster Row.

There is now Publish'd,
The SECOND VOLUME OF
A COLLECTION OF EPIGRAMS.

Non deficit alter
obesus, & simili frondosissimis virga metallis. Virg.

N. B. These Two Volumes contain above a Thousand choice Epigrams, many of which are now first printed. Price of each Volume 2 s. 6 d.
Printed for J. Walpole, over-against the Royal-Exchange in Cornhill. — For whom were
Lately print'd. The Fourth Edition of

I. THE HIVE. A Collection of [more than a Thousand] the most celebrated Sonnets. To which is prefixed, a Criticism on Song-Writing.

By AMBROSE PHILIPS, Esq;

In Four Volumes, Price of each, 2 s. 6 d.
From Words so sweet new Grace the Notes receive,
And Musick borrows Helps she us'd to give.

TICKELL.

II. PHILIPS'S PLAYS, viz. The Distrest Mother; The Beiton, and Humphrey Duke of Gloucester.

III. The Genuine Works, in Verse and Prose, of the Right Hon. GEORGE GRANVILLE, Lord Lansdowne. In Three Volumes. Price 7 s. 6 d.

IV. The Laws of Poetry. Being a Critical Commentary on the Duke of Buckingham's Essay on Poetry, and the Earl of Roncommon's Essay on Translated Verse; with Notes on the Lord Lansdowne's Poem upon unnatural Flights in Poetry, written by his Lordship. The Commentary written by Mr. Gilson, and revis'd by the Duke of BUCKINGHAM.

V. ALIBIA. A Tragedy. By AARON HILL, Esq;

VI. THE BATH UNMASK'D. A Comedy.

VII. THE CAPRICIOUS LOVERS. A Comedy. Both by Mr. O'DINGSBURG.

VIII. THE DOUBLE DECEIT: OR, A Cure for Jealousy. A Comedy. By WILLIAM POPE, Esq;

IX. THE PARRICIDE. A Tragedy. By MR. STERLING.

X. THE LOVES OF HERO AND LEANDER, from the Greek of Musaeus. By MR. STERLING. To which are added, new Translations from Anacreon, Sappho, Julian, Theocritus, Eion, Moschus, and Homer. Pr. 15.

XI. WELSTED'S POEMS. The Second Edition. Printed in a Pocket Volume. Price 2 s.

XII. OIKOGRAPHIA. A Poem to his Grace the Duke of Dorset, by MR. WELSTED. Pr. 2 s.

XIII. A HYMN to the CREATOR. By a Gentleman, on the Death of his only Daughter. Pr. 6 d.

XIV. A Poem to her Royal Highness the Princess of Wales. By MR. WELSTED. Pr. 6 d.

XV. The Posthumous Works of W. WYCHERLEY, Esq; in Prose and Verse. Published by Mr. Theobald. To which are prefix'd, some Memoirs of Mr. Wycherley's Life; by Major Pack.

XVI. A Collection of Poems on various Subjects, by Sir RICHARD BLACKMORE.

XVII. THE WANDERER. A Poem in Five Cantos. By MR. SAVAGE. Pr. 2 s.

XVIII. THE INSTALMENT. To the Right Honourable Sir Robert Walpole. By E. Young, L. L. D. Price 6 d.

XIX. THE NORTHERN STAR. By AARON HILL, Esq;

XX. A Collection of Old Ballads. 3 Vols.

XXI. T. LUCRETIUS CARUS of the Nature of Things, Translated into English Verse, by T. COUCH, M. A. The Sixth Edition illustrated with Notes, making a compleat System of the Epicurean Philosophy. 2 Vols. 8vo. Pr. 20 s.

For whom likewise was lately

Printed in a neat Pocket Volume, Price 2 s. 6 d.

THE FLOWER-PIECE: A Collection of MUSICAL POEMS, by several Hands.

Part of the CONTENTS.

The Kite; an Heroic-comical Poem: by Mr. P. Bacon.

To the Memory of Mr. Hughes: by a Lady.

A Poem in Praife of Naftinea.

To the Memory of a Friend.

The Templer's Bill of Complaint to the Lord Chancellor. By J. B. Esq;

To a Gentleman on his Marriage: by Mr. CONCANEN.

The 8th Ode of the 4th Book of Horace: addressed to Dr. Towns: by Mr. CONCANEN.

A familiar Ode for the New Year: addressed to Edw. Roome, Esq; by the same.

An Epistle to the Right Hon. Sir R. WALPOLE.

Verse occasioned by the foregoing Epistle.

The Monkey and the Mastiff; a Fable: by Mr. CONCANEN.

The Bridge of Life: an allegorical Poem, in Imitation of the 15th Speculator.

An Epistle from a Clergyman in Herefordshire, to his Friend at Chipping-Ongar.

On the burning the obscene Pictures in Lord Rochester's Works.

An Epistle to Ld. Carteret, &c. by Dr. D-RE.

A Cure for Love; a Tale: By Mr. CONCANEN.

An Ode to the Queen, on their Majesties happy Ac-

This Day is Publish'd,

(Price 1 s. 6 d. Stitch'd, or 2 s. Bound.)

BOSCOBEL: OR, The Complete History of the most miraculous Preservation of King CHARLES II. after the Battle of Worcester, Sept. 3, 1651. To which is added, Clarendon's Regale Refutatum: OR, The King's Concealment at Trent. Publish'd by Miss ANN WYNNDHAM.

The FIFTH EDITION, with a Supplement to the Whole. Printed for M. Cooper, at the Globe in Pater-noster Row.

N. B. It must be a great Pleasure to every Loyal Person to see the Tombstone of the truly Loyal and Faithful Rider Penderel, the Preferer of the King, newly polish'd, via the Inscription reviv'd, in the Church-yard of St. Giles-in-the-Fields, in order to transmit his Memory to posterity. Which, if not done at the Charge, yet, no doubt, was the Consent and Approbation of the Inhabitants of the Parish, who (it is to be hoped) will encourage the Work wherein the Loyalty of the Penderels is so honourably mentioned.

This Day is Publish'd,

THE ARMS, or COMMON SEALS, of all the Cities and Borough Towns in England and Wales, with a brief Account (as far as could be procured) of their Foundation, Government, Chief Trade, Fairs and Markets, the Election of Members for Parliament, the Number of Churches in each City or Borough, with their Distances from London, Oxford, and Cambridge. The Arms herein contained are according to the Seals sent with the Returns into the Office of the Clerk of the Crown, and other Authentick Evidence being 216 in Number. The Whole Neatly Engrav'd on very large Copper-Plates, and Printed on Four Sheets of paper.

Sold by Henry Overton, at the White Horse without Newgate. Price 5 s. the Set.

Where likewise may be had, Some good Impressions of Hall's Original Prints, Reasonable. A Printed Catalogue is to be had gratis.

This Day is Publish'd,
(Price One Shilling)

PAPHIAN SPORTS; OR, VENUS TRISTRAMENT. A Collection of Miscellaneous Poems in the highest Humour now most in Vogue amongst the Polite World, never before Publish'd. Containing, 1. The Prelude to a late Accident at St. J-—s's. 2. The Benefit of Gymnastic Hoops; or, different Ways of Courting Pleasure. 4. The Reprovid Return'd from Duke W—m to his Sister. 5. The Lustful Triumvirate. 6. Holiday at St. J—s. 7. Farewell F—th—r. 8. The Strange Define. 9. The Troubles Disturb'd. A Tale. Inferior to a Celebrated Achaea. The Parson's Pe—le. A Tale. Address'd to Dr. S—. 10. The Rival Cuckolds; or, Roger and Dick. 11. The Fair Discovery; or, the Countess of Y—. 12. The Slutish Wife Reform'd. Address'd to the Lady W—y M—gu. 13. An Apology to a Lady, for taking her to the Review of the Highlanders. 14. A Dialogue which happen'd at the same Time between the Ladies of General Officers at present in Flanders. 15. The Pleasure a Single Life; or, The Miseries of Matrimony. Occasional Sports; or, Venus Tristrament. Printed for W. Webb, near St. Paul's.

The INCOMPARABLE POWDER for Cleaning the TEETH,

Has withstood, by its most excellent and known Virtues, Attempts of many repeated Counterfeits; some imitating it by the Name of Powder, others under several other Names; therefore pray take Notice, that the only true old and original Powder, is sold no where else, but as mentioned below: It is sent for in large Quantities from the Regions beyond the Seas, where good Allowance is given, and is as effectual in the East and West Indies as at London.

T has given surprizing Satisfaction to most of the Nobility and Gentry in England, new Years last past, that it hath been published, and vast Quantities of it still continue to be sold.

It is sold only at Mrs. King's Toyshop, the Blue-coat against the Cross-Keys Tavern in Cornhill; and at Mr. MARKHAM's Great Toy-shop, the Seven Stars now (which is removed) directly over-against St. Dunstan's Church in Fleet-street, and no where else in England at 1 s. each Box.

N. B. Pray mind you send to the right Place; for the Box Mrs. MARKHAM is removed from, has also got the Seven for its Sign.

At once using it makes the Teeth as white as Ivory, tho' so black or yellow before, and effectually preserves them from rotting or decaying, continuing them found to exceed all Age. It wonderfully cures the Scurvy in the Gums, prevents Rheum or Desultio, kills the Worms at the Roots of the Teeth, and thereby hinders the Tooth-ach. It admirably fastens loose Teeth, being a neat cleanly Medicine, of a pleasant and grateful Scent, and in Virtue far exceeding any ever yet found out for those Purposes.

All the Nobility, Gentry, &c. who send to Mrs. MARKHAM for the Powder for Teeth, are desired to give strict Orders to mistake the Shop, (MARKHAM at length is under the Seven Stars) because most of the Toymen in her Neighborhood, seeing Multitudes go to her Shop for it, have counterfeited and sell their Stuff in Imitation of this known and approved Powder, in Prejudice to the Publick, &c.

The LIP-SALVE.

Which is so much esteemed, and of so many Years large Experience, and whose Virtues vastly exceed any of the many Counterfeits, since its first Publication, is sold at the same Places at 1 s. each Box.

For in two or three Hours time it heals them, tho' never rough or chapt; prevents the Skin from peeling, and makes them delicate soft and smooth, giving them a becoming ruddy Colour; the Fragrance of its Odour also renders the Breath fine and sweet, and it may be eaten for its Safety.

LONDON: Printed for M. COOPER, at the Globe in Pater-Noster-Row,